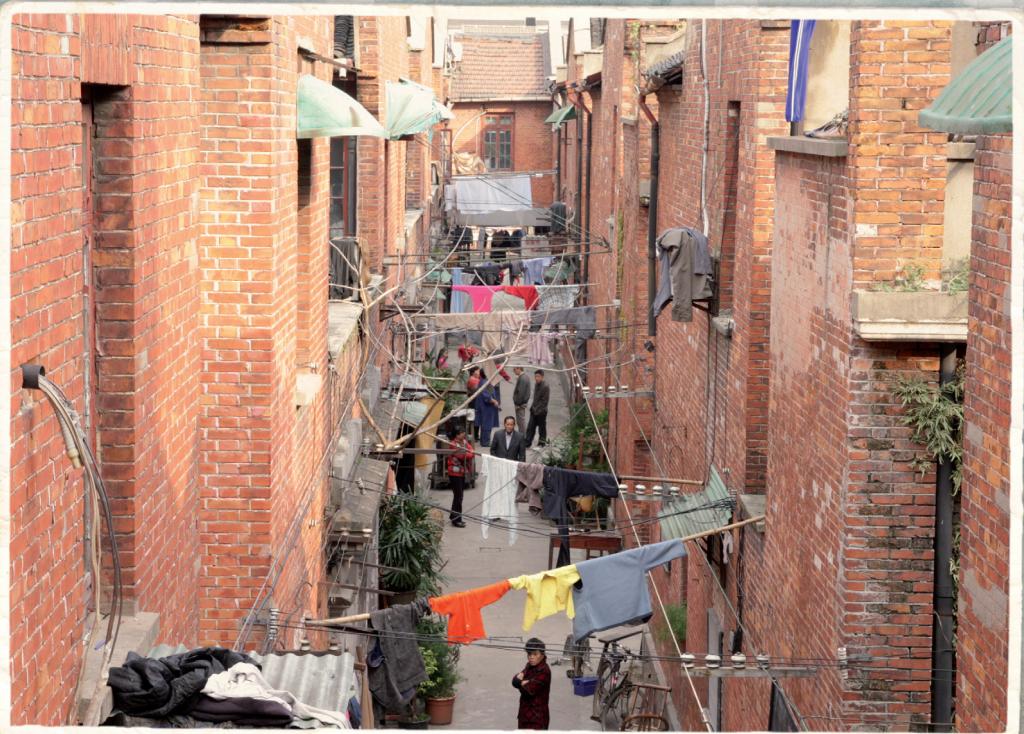


黑白照片



SHANGHAI SHIMEN ROAD

Haolun Shu, China



Warsaw
Film Festival

NETPAC AWARD – BEST ASIAN MOVIE

trigon-film

SHANGHAI, SHIMEN ROAD

Haolun Shu, China 2011

Xiaoli ist 17, lebt in Shanghai und ist fasziniert von der Kamera, die er von seiner Mutter geschenkt bekommen hat. Diese ist in die USA ausgereist und hofft, dass ihr der Junge Fotos aus seinem Alltag schickt, bevor er nachreist. Er will bleiben, verliebt sich in die schöne Lanmi und erfährt von Lili, dass es in Beijing Studentendemos gegeben habe. Mit dem Blick auf das Leben einer Strasse betrachtet Haolun Shu feinfühlig den Wandel in Shanghai.

Xiaoli a 17 ans. Il a reçu un appareil photo de sa mère partie aux Etats-Unis. Elle espère des photos de lui en attendant qu'il la rejoigne. Mais Xiaoli n'a pas envie de partir, et c'est surtout la belle Lanmi qui est le sujet de ses portraits alors qu'à l'école, Lili, venue de Pékin, lui parle de manifestations d'étudiants. Chronique nostalgique, à un moment crucial de l'histoire récente chinoise, d'un quartier de Shanghai sur le point de disparaître.

Die Boomtown im Kleinen

Shanghai ist die Boomtown Chinas mit einer langen und grossen Geschichte: Sie ist atemberaubend in mancherlei Hinsicht. Der junge Regisseur Haolun Shu nähert sich der Stadt und ihrer Entwicklung von innen heraus, indem er in seinem Spielfilm die Geschichte von Xiaoli erzählt, der in den späten 1980er Jahren an der Shimen Strasse in Shanghai aufwächst. Die Mutter lebt in den USA, und so sind sein Grossvater sowie die Nachbarin und beste Freundin Lanmi seine wichtigsten Bezugspersonen.

Lanmi arbeitet in einer Fabrik, träumt von einem besseren Leben im Ausland und gerät auf Abwege. Xiaoli beobachtet das still, ohne immer genau zu begreifen, was vor sich geht. Doch die erste Liebe entschwindet seinem unschuldigen Blick immer mehr. Mit der Klassenkameradin Lili, die frisch aus der Hauptstadt angekommen ist, entdeckt er das Leben ausserhalb seiner Strasse, die Studentenunruhen in Beijing und das sich wandelnde China, das sich westlichen Lebensformen öffnet. Er entwickelt erstmals so etwas wie ein politisches Bewusstsein.

Shanghai, Shimen Road ist ein berührender Film über China, das riesige Reich mit den kleinen Gassen, ein Film über das Erwachsenwerden und die Träume junger Menschen, die hier noch mehr als anderswo mit Widersprüchen umgehen müssen. In China erscheinen sie besonders intensiv. Der Dokumentarfilmer Haolun Shu steht mit seinem Spielfilmerstling in der Bewegung des jungen chinesischen Kinos, das den Alltag sucht, er ist aber auch ein Filmmacher, der der schrillen Moderne nicht erliegt und in seiner kleinen Strasse bleibt, die immer noch typisch ist in der Grossstadt. Mit Augenmerk auf sie bringt er uns den Wandel nahe und hält fest, was schwindet.

Walter Ruggle

trigon-film

Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
056 430 12 30
info@trigon-film.org
www.trigon-film.org



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direktion für Entwicklung
und Zusammenarbeit DEZA

visions est

Fonds suisse
d'aide à la production

Loterie Romande



Perte de l'innocence

Xiaoli habite chez son grand-père dans un vieux quartier de Shanghai aux ruelles étroites, où tout le monde se connaît. Son grand-père a été une victime de la révolution culturelle qui lui a pris sa maison – il est obligé de la partager avec des familles d'ouvriers – et ses tableaux. Xiaoli n'en a cure: cela lui permet d'admirer Lanmi et de rêver à une romance avec sa jolie voisine qui travaille dans une imprimerie. Il n'arrête pas de la photographier. Mais la complicité qui les lie ne durera pas car Lanmi va se laisser prendre par le miroir aux alouettes de l'argent facile.

C'est à ce moment-là qu'apparaît Lili, une camarade de classe de Xiaoli, toute fraîche arrivée de Pékin. Si Lanmi a été celle qui a favorisé l'éveil amoureux du jeune homme, Lili sera celle de la prise de conscience politique. Avec cette dernière, Xiaoli réalisera que des événements dramatiques se déroulent dans la capitale: nous sommes en 1989 et les manifestations étudiantes et populaires ne cessent de réclamer une véritable libéralisation.

Haolun Shu s'appuie sur son expérience de documentariste et son sens de l'observation pour construire un récit où les émois amoureux du garçon vont de pair avec la prise de conscience de son environnement social. Les photos serviront d'illustration à cette évolution, Haolun Shu usant d'un subtile mélange de photos «fictionnelles» et d'images d'archives, de couleur et de noir et blanc. D'ailleurs, *Shanghai, Shimen Road* pourrait être considéré comme la suite sous forme de fiction du précédent film de Haolun Shu, *Nostalgia*, documentaire émouvant sur les quartiers de la ville de Shanghai voués à la démolition et où lui-même avait habité dans son enfance.
Martial Knaebel

trigon-film – die andere Kinodimension
Filme, Soundtracks, DVDs, Publikationen
aus Asien, Afrika, Lateinamerika

L'autre dimension cinématographique
Vidéos, DVD et publications du Sud et
de l'Est: consultez notre catalogue online